

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

JUN 01 1992

UN/SA COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/47/225 ✓
S/23998
26 May 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок седьмая сессия

Пункты 12, 18, 28, 30, 31, 33, 35, 40, 43,

47, 61, 79, 80, 81, 82, 83, 85 и 98

первоначального перечня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ

КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ

МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

АКТИВИЗАЦИЯ РАБОТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ

ЮЖНОЙ АФРИКИ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ВОПРОС О СПРАВЕДЛИВОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ В СОВЕТЕ

БЕЗОПАСНОСТИ И РАСШИРЕНИИ ЕГО ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА

ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ

ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ

ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И

СМЕЖНОЙ ОБЛАСТЯХ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО

ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И

БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок седьмой год

* A/47/50.

280592

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ
НИЩЕТЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ
КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо представителей Индонезии и Югославии при Организации
Объединенных Наций от 22 мая 1992 года на имя Генерального
секретаря

Мы, представители Председателя Движения неприсоединившихся стран и
Председателя Министерского совещания Координационного бюро Движения
неприсоединившихся стран, состоявшегося в Бали, Индонезия, 14-16 мая 1992 года,
имеем честь настоящим препроводить пресс-коммюнике, опубликованное по завершении
этого совещания (см. приложение).

Были бы Вам признательны за распространение текста настоящего письма и
приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по
пунктам 12, 18, 28, 30, 31, 33, 35, 40, 43, 47, 61, 79, 80, 81, 82, 83, 85 и 98
первоначального перечня, а также документа Совета Безопасности.

Нана С. СУТРЕСНА
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Индонезии
при Организации Объединенных
Наций

Драгомир ДЖЕКИЧ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Временный Поверенный в делах
Социалистической Федеративной
Республики Югославии при
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пресс-коммюнике, опубликованное по завершении Министерского совещания Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Бали, Индонезия, 14-16 мая 1992 года

1. Совещание Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров состоялось в Бали, Индонезия, 14-16 мая 1992 года; на торжественном заседании по случаю открытия Совещания вступительную речь произнес Президент Индонезии Его Превосходительство г-н Сухарто. Его вдохновляющая вступительная речь была воспринята участниками как важный и ценный вклад в работу совещания, и ее текст был принят в качестве официального документа Совещания.
2. В соответствии с пониманием, которое было достигнуто на заседании Министерского комитета по методологии, состоявшемся в Ларнаке, Кипр, 3 и 4 февраля 1992 года, и которое затем было подтверждено на заседании Координационного бюро, состоявшемся в Нью-Йорке 27 февраля 1992 года, Министерское совещание Координационного бюро Движения неприсоединения было проведено в Индонезии под председательством министра иностранных дел Индонезии Его Превосходительства г-на Али Алатаса.
3. На совещании были представлены следующие страны, являющиеся членами Движения: Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Корея (Народно-Демократическая Республика), Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палестина, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Танзания (Объединенная Республика), Тунис, Уганда, Чили, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.
4. В качестве наблюдателей в работе Совещания приняли участие представители следующих стран, организаций и национально-освободительных движений: Бразилии, Китайской Народной Республики, Коста-Рики, Мексики, Филиппин, Африканского национального конгресса (АНК), Лиги арабских государств, Организации африканского единства (ОАЕ), Организации Исламская конференция (ОИК), Организации Объединенных Наций, Панафриканистского конгресса Азании (ПАК).

5. На совещании в качестве гостей присутствовали также делегации, представлявшие следующие страны и организации: Австралию, Австрию, Болгарию, Германию (Федеративную Республику), Грецию, Испанию, Канаду, Нидерланды, Новую Зеландию, Норвегию, Польшу, Румынию, Сан-Марино, Святейший Престол, Финляндию, Чешскую и Словацкую федеративную Республику, Швейцарию, Швецию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию, Индийский институт по исследованию проблем движения неприсоединения, Международный комитет Красного Креста, Комитет Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Комитет Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Специальный комитет Организации Объединенных Наций против апартеида, Всемирную продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения.

6. На Совещании было избрано Бюро в составе представителей следующих стран:

заместители Председателя:

Алжир, Габон, Гана, Мозамбик, Кения, Бангладеш, Индия, Исламская Республика Иран, Сирийская Арабская Республика, Чили, Колумбия, Гайана, Панама, Мальта

Главный докладчик:

Нигерия

Югославия (ex officio)

7. Участники Совещания приветствовали возобновление членства Камбоджи в Движении. Гватемала и Независимое Государство Папуа-Новая Гвинея получили статус полноправных членов Движения. Китайской Народной Республике был предоставлен статус наблюдателя.

8. Совещание приняло также к рассмотрению просьбу Хорватии о предоставлении статуса наблюдателя и просьбу Словении о предоставлении статуса гостя в Движении неприсоединения. Однако в силу проблем, связанных со временем, и многократности этого вопроса просьбы будут более подробно рассмотрены на следующем совещании Координационного бюро в Нью-Йорке в целях принятия по ним решения до проведения десятой конференции на высшем уровне.

9. В целях завершения подготовки к Министерскому совещанию 12 мая 1992 года под председательством Генерального директора по политическим вопросам Его

/...

Превосходительства г-на С. Вирियोно, Индонезия, было проведено заседание Координационного бюро на уровне послов/старших должностных лиц. 13 мая 1992 года под председательством министра иностранных дел Кипра Его Превосходительства г-на Георгеоса Якову состоялось заседание Министерского комитета по методологии Движения неприсоединения, на котором в рамках общих усилий по повышению эффективности методов работы Движения была продолжена работа над некоторыми организационными и процедурными вопросами.

10. Подготовительная и организационная работа, проведенная Индонезией в качестве страны, где 1-6 сентября 1992 года - в Джакарте - состоится десятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, была положительно оценена министрами, которые также выразили уверенность в том, что предстоящая встреча на высшем уровне явится поворотным событием в истории. Кроме того, она предоставит возможность укрепить роль Движения в условиях формирующегося нового миропорядка, упрочить единство и солидарность между государствами-членами и вновь подтвердить их решимость играть эффективную и заметную роль в определении хода развития международных отношений.

11. Руководствуясь идеалами и целями, которые в 1955 году были закреплены в десяти Принципах Бандунга, а затем развиты на первой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в 1961 году в Белграде, и на других последующих встречах на высшем уровне, министры проанализировали и оценили тенденции, сложившиеся в международных отношениях. Они сослались на всеобъемлющий обзор международного положения, сделанный на Совещании министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшемся в сентябре 1991 года в Аккре, Гана, и дали оценку тем важным изменениям, начало которым было положено еще до проведения девятой конференции на высшем уровне и которые продолжают осуществляться стремительными темпами.

12. Они указали на то, что современный мир постепенно освобождается от наследия "холодной войны" и порожденных ею аномалий. Ликвидация напряженности в отношениях между Востоком и Западом значительно повысила шансы на обеспечение международного мира, безопасности и разоружения, в частности ядерного разоружения, что порождает большие надежды на получение реального и существенного "дивиденда мира". Они призвали государства, обладающие ядерным оружием, сделать новые шаги на пути к ядерному разоружению. Вопрос о конфронтации более не стоит в повестке дня, и все чаще для урегулирования разногласий между бывшими противниками используются диалог и переговоры. В ряде кризисных районов на смену затяжным конфликтам приходят мирные процессы, а события, происходящие на региональном уровне, все чаще становятся мощными стимулами для трансформирования международных отношений. Формирование нового, исламского и неприсоединившегося, правительства в Афганистане будет способствовать созданию необходимых условий для участия народа в определении будущей политической системы своей страны. Его формирование явилось для различных регионов ярким свидетельством упрочения мира и стабильности. Движение по праву гордится своей принципиальной позицией,

/...

благодаря которой оно внесло свой вклад в те радикальные изменения, которые происходят во всем мире. В этой связи министры особо отметили усилия государств - членов Движения, направленные на устранение причин региональных волнений и кризисов, в частности Тегеранскую трехстороннюю встречу на высшем уровне по Нагорному Карабаху. Министры оценили принятие Ливией резолюции 731 Совета Безопасности как положительный шаг и призвали все соответствующие стороны урегулировать спор между ними справедливым и мирным образом.

13. Вместе с тем министры отметили, что намечающееся движение к однополюсному миру, характеризующееся появлением новых элементов в сложной ткани международных отношений, может ограничить перспективы урегулирования современных глобальных проблем, поскольку при этом не принимаются в расчет интересы и нужды неприсоединившихся и других развивающихся стран. По их мнению, Движению не следует упускать из виду тот факт, что давно возникшие волнения, бурное недовольство и ожесточенные конфликты продолжают свое разрушительное действие в ряде районов мира, таких, например, как Африка, Центральная Азия и некоторые другие зоны на нашей планете.

14. Министры выразили глубокую обеспокоенность по поводу трагического положения в Боснии и Герцеговине и призвали к безотлагательному прекращению боевых действий и кровопролития. Они обратились с призывом всецело уважать территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Они также призвали к скорейшему выводу всех внешних сил из Боснии и Герцеговины. Они обратились к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с призывом развернуть в Боснии и Герцеговине силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с целью восстановить мир и безопасность на основе мирного урегулирования. Министры настоятельно призвали все соответствующие страны в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и поддерживать все мирные усилия. Они подчеркнули важное значение сохранения культурного достояния Боснии и Герцеговины, в частности Сараево и Мостара, и поддержали инициативы, предпринятые в этом направлении. Кроме того, они настоятельно призвали международное сообщество и Организацию Объединенных Наций предоставить гуманитарную помощь жертвам этого конфликта. Они выразили надежду, что Югославия сумеет в возможно кратчайшие сроки решить свои проблемы и будет и впредь играть активную и значительную роль на мировой арене, и в частности в рамках Движения неприсоединения.

15. По мнению министров, философская концепция Движения является как никогда жизненной, а ее основы сохраняют незыблемость. Однако стремления неприсоединившихся стран к достижению подлинного равенства, истинной независимости и ничем не сковываемого развития остаются в значительной степени нереализованными. В своих усилиях по выполнению поставленных задач в этих радикально меняющихся международных условиях Движению, по мнению министров, необходимо продемонстрировать динамизм и своевременно приспособиться к новым международным реальностям, а также разработать соответствующие стратегии и подходы и приступить к их реализации. Благодаря упрочению единства и

солидарности Движение сможет в полной мере использовать расширившиеся возможности, справиться с новыми задачами в условиях изменения ситуации и оказать большее влияние на ход мировых событий и на развитие международных отношений.

16. Радикальные изменения на нынешнем этапе развития международных отношений требуют активизации, перестройки и демократизации Организации Объединенных Наций как ведущего элемента динамичного многостороннего процесса, причем это касается как деятельности по поддержанию мира и безопасности, так и содействия международному сотрудничеству в целях развития. Министры подчеркнули важное значение неукоснительного соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и недискриминационного и неизбирательного выполнения его положений и положений резолюций Организации Объединенных Наций. Министры приветствовали прилагаемые сейчас усилия по реформированию и повышению эффективности Организации Объединенных Наций, включая усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В этой связи они высказали мнение о том, что Движению необходимо играть более активную роль в этих усилиях. По их мнению, настоятельно необходимо обеспечить сбалансированность в отношениях между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, который активизировал бы свою деятельность, и Генеральным секретарем. При этом Генеральная Ассамблея должна сохранить свое повышенное значение как форум для обсуждения, переговоров и принятия решений по всем вопросам, представляющим всеобщий интерес, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. Кроме того, необходимо пересмотреть нынешний членский состав Совета Безопасности, с тем чтобы отразить расширение членского состава Организации Объединенных Наций и обеспечить более справедливое и сбалансированное представительство входящих в нее государств. Необходимо обеспечить транспарентность в работе Совета Безопасности и демократизировать процесс принятия решений, включая расширение его членского состава. В этой связи исключительно важная роль принадлежит группе государств-членов Движения неприсоединения, входящих в состав Совета Безопасности.

17. Министры приветствовали созыв Мадридской конференции и прилагаемые мирные усилия, направленные на справедливое, всеобъемлющее и прочное решение ближневосточной проблемы, в основе которой лежит вопрос о Палестине. Они подтвердили мнение о том, что Мирная конференция должна обеспечить скорейшее выполнение резолюций 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в которых от Израиля требуют уйти со всех оккупированных арабских земель и гарантировать право палестинского народа на самоопределение. Министры вновь осудили проводимую Израилем политику агрессии, оккупации, аннексии и репрессий, а также его упорный отказ выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Продолжение такой политики недопустимо. Глубокое сожаление вызывает то, что Израиль не отреагировал конструктивным образом на мирную инициативу Национального совета Палестины, который внес сбалансированные и разумные предложения, способствующие достижению всеобъемлющего

и справедливого урегулирования арабо-израильского конфликта. Провал развивающегося сейчас мирного процесса может создать реальную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому справедливое, всеобъемлющее и прочное решение палестинского вопроса стало еще более настоятельной задачей, и ее реализация должна по-прежнему оставаться одной из приоритетных целей Движения. Министры вновь выразили убежденность в необходимости того, чтобы всеобъемлющее урегулирование на основе переговоров было обеспечено в рамках Международной мирной конференции по Ближнему Востоку, созванной под эгидой Организации Объединенных Наций, и при участии на равноправной основе всех вовлеченных сторон, включая ООП и постоянных членов Совета Безопасности. Они настоятельно призвали все стороны сделать все, что в их силах, чтобы поддержать усилия по изысканию решений.

18. Под председательством Его Превосходительства г-на Али Алатаса, Индонезия, состоялось заседание Министерского комитета девяти по Палестине, на котором министр иностранных дел Государства Палестина подробно информировал о нынешнем состоянии ближневосточного мирного процесса. Комитет согласился с той оценкой, что Израиль по-прежнему не желает осуществлять конструктивные шаги и что необходимо приложить усилия в целях ускорения мирного процесса.

19. Министры отметили начало целенаправленных изменений в направлении создания в Южной Африке нерасового и демократического общества. Однако они выразили сожаление по поводу возобновления насилия, которое может объясняться лишь сохранением апартеида. Если не остановить такое развитие событий, оно может сорвать мирный процесс и создать угрозу безопасности, и поэтому министры придерживаются мнения о том, что Организации Объединенных Наций следует принять активное участие в усилиях по прекращению насилия. Они полагают, что предложения режима Претории относительно временной договоренности и провозглашения новой конституции все еще далеко не отвечают требованиям сил, борющихся с апартеидом. Министры сохраняли надежду на то, что открывшаяся в Южной Африке историческая возможность покончить с апартеидом не будет упущена и что процесс переговоров, включая процесс, предпринимаемый КОДЕСА, приведет к преодолению остающихся препятствий на пути к построению новой, демократической и нерасовой Южной Африки. Они далее настоятельно призвали международное сообщество по-прежнему оказывать южноафриканскому большинству помощь в продвижении к новой демократической Южной Африке. В этой связи они приветствовали доклад Фонда-АФРИКА.

20. Признавая неделимость вопросов мира, разоружения и развития, министры подчеркнули, что оживление роста и развития и искоренение бедности и ликвидация колониализма и иностранной оккупации по-прежнему являются в настоящее время одной из первоочередных и крупных задач. Они отметили, что происшедшие в последнее время положительные изменения в политической области открыли подлинную возможность для серьезного и всеобъемлющего рассмотрения этих вопросов.

21. Министры выразили свою серьезную озабоченность по поводу все большего осложнения внешних экономических условий, главным образом в результате негативной экономической политики и практики стран Севера, препятствующих экономическому развитию развивающихся стран сейчас, во время осуществления экономических реформ и перестройки. Развивающиеся страны по-прежнему несут тяжелое бремя задолженности, испытывают нехватку средств для финансирования развития, лишены надлежащего доступа на рынки развитых стран в результате усиления протекционизма и страдают от постоянного снижения цен на основные сырьевые товары. Они выразили сожаление по поводу продолжающегося использования мер экономического принуждения против развивающихся стран. Министры призвали к скорейшему успешному, всеобъемлющему и сбалансированному завершению Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. С этой целью они настоятельно призвали развитые страны как можно скорее и в условиях открытости разрешить свои разногласия с учетом проблем развивающихся стран.

22. Несмотря на мрачное экономическое положение, министры признали настоятельную необходимость воспользоваться целым рядом возникающих возможностей с целью улучшения перспектив международного сотрудничества в целях развития. Быстрый технический прогресс способствует глобализации и взаимозависимости мировой экономики и региональных форм экономической интеграции. Министры с удовлетворением отметили консенсус, достигнутый на восьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, принятие Международной стратегии развития на 90-е годы и прогресс, достигнутый на ЮНКТАД-VIII и отраженный в его заключительном документе "Новое партнерство в целях развития: картаженские обязательства". Если эти выработанные консенсусом договоренности будут неуклонно продвигаться и осуществляться, то это будет способствовать процессу вовлечения развитых стран Севера в конструктивный диалог о международном сотрудничестве в целях развития на основе равенства, справедливости и взаимности интересов. В этой связи министры выразили свою поддержку предложению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о созыве международной конференции по финансированию в целях развития.

23. Еще большую настоятельность и значение приобрели растущие ожидания и требования международного сообщества в отношении повышения качества жизни и социального прогресса. Министры указали на то, что защита окружающей среды, содействие экономическому росту и развитию и ликвидация бедности являются взаимодополняющими целями и требуют нового глобального партнерства. В этой связи они рассматривают предстоящую Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года в качестве события исторического значения, дающего возможность правительствам на самом высоком уровне рассмотреть вопрос об окружающей среде и развитии комплексным, всеобъемлющим и сбалансированным образом. Они приветствовали Куала-Лумпурскую декларацию по окружающей среде и развитию, которая была единогласно принята на второй министерской конференции развивающихся стран по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Куала-Лумпуре 26-29 апреля 1992 года, как отражающую

/...

озабоченность и ожидания развивающихся стран и вносящую позитивный вклад в предстоящую Конференцию в Рио-де-Жанейро на высшем уровне. В то же время министры настоятельно призвали к оказанию международной поддержки созыву Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития.

24. Министры выразили глубокую озабоченность по поводу сохраняющейся угрозы голода в южной части Африки в результате обширной засухи. Принимая к сведению скоординированные усилия, предпринимаемые странами региона через посредство ККЭРЮА с целью предотвращения этой опасности, министры высоко оценили помощь, оказанную к настоящему времени некоторыми членами международного сообщества, и призвали к оказанию еще более щедрой помощи со стороны доноров с целью дополнения этих усилий.

25. Министры вновь заявили о том, что экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами является как насущно необходимым средством содействия экономическому росту и ускорения развития, так и ключевым элементом в усилиях по перестройке международных экономических отношений на более справедливой и равноправной основе. Оно могло бы также открыть новые возможности для расширения торговли, увеличения доступа к финансовым ресурсам и укреплению технического потенциала и усилило бы тем самым их позиции за столом переговоров с их партнерами из развитых странах. В этой связи министры были полны решимости сделать все возможное для расширения и укрепления сотрудничества Юг-Юг во всех областях. По их мнению, с этой целью необходимо оживить деятельность таких механизмов сотрудничества, как, например, совещания стран - координаторов Программы действий по экономическому сотрудничеству между неприсоединившимися странами и Постоянного комитета министров по экономическому сотрудничеству.

26. Министры вновь заявили об универсальной ценности основных прав человека и основных свобод, включая право на развитие, закрепленное во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документах, таких, как документы по международному гуманитарному праву, которые служат в качестве общей основы для уважения достоинства и неприкосновенности человеческой личности. Вместе с тем министры отметили продолжающееся стремление некоторых членов международного сообщества обойти обсуждение экономических, социальных и культурных аспектов прав человека, ссылаясь на гражданские и политические аспекты прав человека как на условия оказания помощи в области экономического и социального развития. Эта практика подрывает необходимость иметь сбалансированный подход к правам человека. Подтверждая мнения о том, что ответственность за выражение и осуществление прав человека на национальном уровне лежит на соответствующих правительствах, министры подчеркнули, что усилия по содействию соблюдению прав человека и основных свобод могут увенчаться успехом лишь на основе международного сотрудничества, предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций, а не на основе конфронтации или навязывания несовместимых ценностей. По мнению министров, на Всемирной конференции по правам

человека в 1993 году необходимо рассмотреть все аспекты прав человека и обеспечить справедливый и сбалансированный подход к ним.

27. В соответствии с подготовительным характером Совещания и с целью включения Движения в качестве активного и продуктивного компонента в основное русло международного сотрудничества, министры согласились представить десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран свои рекомендации в отношении вклада Движения в формирование справедливого и равноправного нового мирового порядка. Они также рекомендовали, чтобы в ходе предстоящей десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Джакарте в сентябре 1992 года было определено место проведения одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

28. Министры выразили большую признательность за прекрасную организацию работы и предоставленные возможности, а также за теплый прием и щедрое гостеприимство, проявленные правительством и народом Индонезии.
